

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA LUTOWNICY TRANSFORMATOROWEJ NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

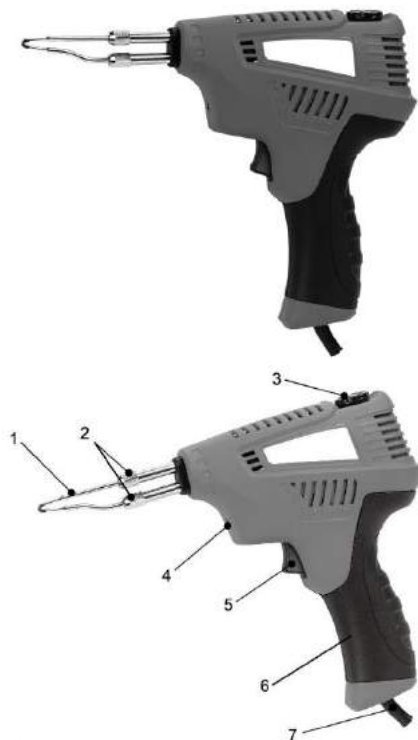
PRZEZNACZENIE

Lutownica transformatorowa wyróżnia się błyskawicznie nagrzewającym grotem i służy do łączenia metalowych części za pomocą niskotopliwego spoiwa np. cynowo ołowowego do lutowania miękkiego oraz łączenia elementów plastikowych (spawanie). Lutownica jest szczególnie przydatna przy łączeniu elementów o większym przekroju np. elektryczne instalacje samochodowe, elektryczne instalacje domowe niskiego napięcia oraz przy innych pracach wymagających zwiększonej temperatury nagrzewania.

SZCZEGÓLWY PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Lutownica posiada regulacje temperatury. Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru. Chrońmy siebie i środowisko poprzez zachowanie odpowiednich środków bezpieczeństwa. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia, lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

- Należy chronić lutownicę przed działaniem wody i wilgoci.
- Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować narzędzie, przewód i wtyk, usunięcie ewentualnych uszkodzeń zlecić uprawnionym do tego osobom.
- Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Przed przystąpieniem do wykonania czynności obsługowych wyjąć wtyk z gniazda sieciowego ostudzić urządzenie.
- Nie należy dotykać gorącego grota, stosować rękawice ochronne.
- Nie należy przenosić narzędzia trzymając za przewód. Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Po zakończeniu pracy należy odłączyć lutownicę od zasilania i poczekać aby ostygła; gorący grot może spowodować uszkodzenia innych przedmiotów.
- Lutownicę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy zachować ostrożność podczas użytkowania lutownicy w miejscach, w których znajdują się materiały łatwo palne.
- Nie należy pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru.
- W przypadku oparzenia lub kontaktu ze skórą schłodzić to miejsce natychmiast pod strumieniem zimnej wody.
- Nie wolno rozkręcać lutownicy. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia lub poparzenia.
- Zabrania się użytkowania lutownicy z uszkodzonym lub zużytym (wypalonym) grotem – grozi to rozpryskiem roztopionego spoiwa.
- Nie należy uruchamiać lutownicy z odkręconym grotem.
- Należy chronić przewód zasilający przed kontaktem z rozgrzanym grotem i obudową lutownicy, zetknięcie takie może doprowadzić do uszkodzenia izolacji przewodu a w konsekwencji do porażenia prądem.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Narzędzie przeznaczone jest do pracy pod napięciem 230V .
- Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub dodatkowych narzędzi innych niż zalecane w tej instrukcji może prowadzić do zwiększonego ryzyka obrażeń. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.
- Lutownicy, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób przewidziany dla danego typu elektronarzędzia, z uwzględnieniem warunków pracy i wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.



A.



B.

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	1
EN ORIGINAL (OPERATING) MANUAL	2
DE ORIGINAL (BEDIENUNGSANLEITUNG).....	3
RU ОРИГИНАЛЬНОЕ (ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ) РУКОВОДСТВО ..	4
UA ОРИГІНАЛЬНА (ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ).....	6
HU EREDETI (HASZNÁLATI) ÚTMUTATÓ	7
RO MANUAL (OPERARE) ORIGINAL	8
SK ORIGINÁLNY (OVLÁDACÍ) NÁVOD	9
CZ ORIGINÁLNI (PROVOZNÍ) NÁVOD.....	10
LT ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS	11
LV ORIGINĀLĀ (LIETOŠANAS) ROKASGRĀMATA	12
EE ORIGINAAAL(KASUTUS)JUHEND	13
BG ОРИГИНАЛНО (РАБОТА) РЪКОВОДСТВО	14
GR ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ	15

OSTRZEŻENIE

Metodą lutowania nie mogą być wykonane łączenia elementów służących do podnoszenia ładunków.

Nie wolno lutować instalacji elektrycznych będących pod napięciem lub obwodów wymagających ochrony ESD

Zaleca się wykonanie kilku prób lutowania na zbędnych kawałkach materiału lutowanego. Umiejętność posługiwania się lutownicą zdobywa się w miarę praktyki.

UWAGA

Wszystkie przeglądy i naprawy przeprowadzać po uprzednim odłączeniu lutownicy od sieci elektrycznej. Przeglądy i naprawy należy przeprowadzić w serwisie dostawcy lub w serwisie autoryzowanym przez dostawcę.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

A. Opis urządzenia

1. Grot lutowniczy
2. Nakrętki mocujące grot
3. Pokrętko regulacji temperatury
4. Żarówka
5. Włącznik
6. Uchwyty
7. Przewód zasilający

B. Pokrętko regulacji temperatury

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Po włączeniu lutownicy do sieci przyciskiem w rękojeści uruchamiamy proces nagrzewania grota, trwa to od 3 do 6 sekund. Grot w tym czasie nagrzewa się do temperatury topnienia spoiwa lutowniczego. Również, podczas kiedy trwa proces rozgrzewania grota zapala się żarówka i podczas prac oświetla obszar pracy. Przy pierwszym użyciu lutownicy zaleca się dokładnie (pełne) pokrycie końcówki grota cyną w celu łatwiejszego użytkowania. Po rozgrzaniu końcówki grota w celu połączenia dwóch elementów, dotykamy grotem do miejsca lutowia i przykładamy drut cynowy z topnikiem.

Lutownicą transformatorową należy pracować w cyklach 12 sekund pracy w odstępach co 48 sekund.

Częścią wymienną w lutownicy jest grot oraz żarówka. W celu wymiany grota należy wyjąć przewód z gniazdka zasilania, odczekać do całkowitego wystygnięcia grota (nie studzić w wodzie) i odkręcić śrubki mocujące grot. Dokonać wymiany grota i dokręcić śrubki w celu umocowania.

Wymiana żarówki następuje w momencie jej uszkodzenia. Przed wymianą należy wyjąć przewód z gniazdka zasilania. Wymiana polega na jej wykręceniu i wymianie na nową.

REGULACJA TEMPERATURY

Lutownica zapewnia trzy regulowane poziomy/stopnie temperatury, które umożliwiają użytkownikowi regulację temperatury na końcówce lutowniczej za pomocą pokrętki regulacji (Rys.B).

Poniższe ustawienia temperatury są tylko zaleceniami. Zawsze należy rozpocząć operację z temperaturą pistoletu na najniższym poziomie i zwiększając temperaturę w razie potrzeby.

Pokrętko regulacji wskazuje:

- A: Spawanie/cięcie tworzyw sztucznych;
- B: Cyna lutownicza na płytkach drukowanych;
- C: Zastosowania wymagają wysokiej temperatury.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie i częstotliwość zasilania	230-240 V, 50Hz
Moc znamionowa	200W
Temperatura elementu grzewczego	70-500°C
Czas pracy cyklicznej	12 sek. praca/48 sek. przerwa
Czas rozgrzewania	Ok. 3-6 sek.
Klasa ochronności	II
Masa	0,7 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN ORIGINAL (OPERATING) MANUAL USER MANUAL OF THE TRANSFORMER SOLDERING IRON 19-152

CAUTION: BEFORE USING THE TRANSFORMER SOLDERING IRON, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

DESTINY

The transformer soldering iron is distinguished by its rapidly heating tip and is used to connect metal parts with a low-melting binder, e.g. tin-lead for soft soldering and for joining plastic elements (welding). The soldering iron is particularly useful when connecting elements with a larger cross-section, e.g. automotive electrical installations, low-voltage household electrical installations and other works requiring increased heating temperature.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

The soldering iron has temperature regulation. Careless use of the equipment may cause a fire. Let's protect ourselves and the environment by maintaining appropriate security measures. This equipment is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or people with inexperience or knowledge of the equipment, unless it is done under the supervision or in accordance with the instructions for use of the equipment provided by persons responsible for their safety. Make sure that children do not play with the equipment..

- Protect the soldering iron against water and moisture.
- Before starting work, check the tool, cable and plug and have any damage remedied by authorized personnel.
- The supply voltage must agree with the data on the rating plate.
- Before commencing any servicing activities, disconnect the plug from the socket and let the device cool down.
- Do not touch the hot tip, use protective gloves.
- Do not carry the tool by the cord. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- After finishing work, disconnect the soldering iron from the power supply and wait for it to cool down; a hot tip can damage other objects.
- Keep the soldering iron out of the reach of children.
- Be careful when using the soldering iron in places with flammable materials.
- Do not leave the equipment unattended while it is on.
- In the event of burns or skin contact, cool the area immediately with a stream of cold water.

- The soldering iron must not be disassembled. There is a risk of electric shock or burns.
- It is forbidden to use a soldering iron with a damaged or worn (burnt) tip - there is a risk of splashing of the molten binder.
- Do not run the soldering iron with the tip unscrewed.
- Protect the power cord from contact with the hot tip and casing of the soldering iron, such contact may damage the cable insulation and, consequently, cause an electric shock.
- Disconnect the plug from the power source and / or the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- The tool is designed to work under voltage of 230V.
- The use of any accessories or additional tools other than those recommended in this manual may result in an increased risk of injury. Use only original spare parts.
- Use the soldering iron, accessories, tips, etc. in accordance with this manual and in the manner prescribed for the type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using the power tool for activities other than those for which it is intended may result in a dangerous situation.

WARNING

Elements for lifting loads cannot be joined by soldering. Live electrical installations or circuits requiring ESD protection must not be soldered.

It is recommended to perform several soldering tests on unnecessary pieces of brazed material. The ability to use a soldering iron is acquired with practice.

ATTENTION

Carry out all inspections and repairs after disconnecting the soldering iron from the power supply. Inspections and repairs should be performed at the supplier's service or at a service authorized by the supplier.

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

A. Device description

1. Soldering tip
2. Blade fastening nuts
3. Temperature control knob
4. Light bulb
5. Switch
6. Handle
7. Power cord

B. Temperature control knob

CARE AND MAINTENANCE

After connecting the soldering iron to the mains, using the button in the handle, we start the process of heating the tip, it takes 3 to 6 seconds. During this time, the tip heats up to the melting point of the solder. Also, while the tip is warming up, the light is on and the work area is illuminated during the work. When using the soldering iron for the first time, it is recommended to completely (fully) cover the tip of the tip with tin for easier use. After heating the tip of the tip to connect the two elements, touch the tip to the solder point and put the tin wire with the flux.

The transformer soldering iron should be operated in cycles of 12 seconds, every 48 seconds.

The replaceable part in the soldering iron is the tip and the bulb. In order to replace the tip, disconnect the cord from the power socket, wait until the tip cools down completely (do not cool it in water) and unscrew the screws securing the tip. Replace the tip and tighten the screws to secure it.

The bulb is replaced when it is damaged. Before replacing, disconnect the cord from the power socket. The replacement consists in twisting it out and replacing it with a new one.

TEMPERATURE ADJUSTMENT

The soldering iron provides three adjustable temperature levels / degrees which allow the user to adjust the temperature at the solder tip using the adjustment knob (Fig. B).

The temperature settings below are recommendations only. Always start an operation with the gun temperature at the lowest level and increase the temperature as needed.

The control knob indicates:

- A: Plastic Welding / Cutting;
- B: Solder tin on printed circuit boards;
- C: Applications require high temperature.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Value
Supply voltage and frequency	230-240 V, 50Hz
Rated power	200W
Heating element temperature	70-500°C
Cyclic working time	12 sec. work/48 sec. break
Warm-up time	Approx. 3-6 seC.
Protection class	II
Weight	0,7 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal is provided by the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment is a potential threat to the environment and human health.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ORIGINAL (BEDIENUNGSANLEITUNG), BEDIENUNGSANLEITUNG DES TRANSFORMER-LÖTKOLBENS 19-152

ACHTUNG: BEVOR SIE DEN TRANSFORMER-LÖTKOLBEN VERWENDEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

BESTIMMUNG

Der Trafo-Lötkolben zeichnet sich durch seine schnell aufheizende Spitze aus und dient zum Verbinden von Metallteilen mit einem niedrigschmelzenden Binder, z.B. Zinn-Blei zum Weichlöten und zum Verbinden von Kunststoffelementen (Schweißen). Der Lötkolben ist besonders nützlich beim Verbinden von Elementen mit größerem Querschnitt, z.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Der Lötkolben hat eine Temperaturregelung. Unvorsichtiger Gebrauch des Geräts kann einen Brand verursachen. Schützen wir uns und die Umwelt, indem wir angemessene Sicherheitsmaßnahmen einhalten. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder Personen mit Unerfahrenheit oder Kenntnis des Geräts bestimmt, es sei denn, dies erfolgt unter Aufsicht oder in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung des Geräts von Personen bereitgestellt werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Schützen Sie den Lötkolben vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn Werkzeug, Kabel und Stecker und lassen Sie eventuelle Schäden von autorisiertem Fachpersonal beheben.
- Die Versorgungsspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Ziehen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Berühren Sie nicht die heiße Spitze, verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- Trennen Sie nach Beendigung der Arbeit den LötKolben vom Stromnetz und warten Sie, bis er abgekühlt ist; eine heiße Spitze kann andere Gegenstände beschädigen.
- Bewahren Sie den LötKolben außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den LötKolben an Orten mit brennbaren Materialien verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Bei Verbrennungen oder Hautkontakt den betroffenen Bereich sofort mit einem Strahl kalten Wassers kühlen.
- Der LötKolben darf nicht zerlegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Verbrennungen.
- Es ist verboten, einen LötKolben mit beschädigter oder verschlissener (verbrannter) Spitze zu verwenden – es besteht die Gefahr, dass geschmolzenes Bindemittel spritzt.
- Betreiben Sie den LötKolben nicht mit abgeschraubter Spitze.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Kontakt mit der heißen Spitze und dem Gehäuse des LötKolbens, ein solcher Kontakt kann die Kabelisolierung beschädigen und folglich einen Stromschlag verursachen.
- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
- Das Werkzeug ist für den Betrieb unter einer Spannung von 230 V ausgelegt.
- Die Verwendung von Zubehör oder zusätzlichen Werkzeugen, die nicht in diesem Handbuch empfohlen werden, kann zu einem erhöhten Verletzungsrisiko führen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Verwenden Sie den LötKolben, das Zubehör, die Spitzen usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und in der für den Elektrowerkzeugtyp vorgeschriebenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmungsgemäßen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

WARNUNG

Elemente zum Heben von Lasten können nicht durch Lötten verbunden werden.

Unter Spannung stehende elektrische Installationen oder Stromkreise, die einen ESD-Schutz erfordern, dürfen nicht gelötet werden

Es wird empfohlen, mehrere Lötversuche an unnötigen Lötmaterialstücken durchzuführen. Die Fähigkeit, einen LötKolben zu verwenden, wird durch Übung erworben.

AUFMERKSAMKEIT

Führen Sie alle Inspektionen und Reparaturen durch, nachdem Sie den LötKolben von der Stromversorgung getrennt haben. Inspektionen und Reparaturen sollten im Service des Lieferanten oder bei einem vom Lieferanten autorisierten Service durchgeführt werden.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die auf den Grafikseiten dieses Handbuchs abgebildeten Komponenten des Geräts.

A. Gerätebeschreibung

1. Lötspitze
2. Messerbefestigungsmuttern
3. Temperaturregler
4. Glühbirne
5. Schalter
6. Griff
7. Netzkabel

B. Temperaturregler

PFLEGE UND WARTUNG

Nachdem wir den LötKolben mit dem Knopf im Griff an das Stromnetz angeschlossen haben, starten wir den Erwärmungsprozess der Spitze, es dauert 3 bis 6 Sekunden. Während dieser Zeit erwärmt sich die Spitze bis zum Schmelzpunkt des Lotes. Auch während die Spitze aufgewärmt wird, ist das Licht an und der Arbeitsbereich wird während der Arbeit beleuchtet. Bei der ersten Verwendung des LötKolbens wird empfohlen, die Spitze der Spitze vollständig (vollständig) mit Zinn zu bedecken, um die Verwendung zu erleichtern. Nachdem Sie die Spitze der Spitze erhitzt haben, um die beiden Elemente zu verbinden, berühren Sie die Spitze mit dem Lötputz und legen Sie den Zinndraht mit dem Flussmittel.

Der Trafo-LötKolben sollte alle 48 Sekunden in Zyklen von 12 Sekunden betrieben werden.

Das austauschbare Teil im LötKolben ist die Spitze und die Glühbirne. Um die Spitze auszutauschen, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose, warten Sie, bis die Spitze vollständig abgekühlt ist (kühlen Sie sie nicht in Wasser) und lösen Sie die Schrauben, mit denen die Spitze befestigt ist. Bringen Sie die Spitze wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest, um sie zu befestigen.

Die Glühlampe wird ersetzt, wenn sie beschädigt ist. Ziehen Sie vor dem Austausch das Kabel aus der Steckdose. Der Austausch besteht darin, ihn herauszudrehen und durch einen neuen zu ersetzen.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Der LötKolben bietet drei einstellbare Temperaturstufen / Grad, die es dem Benutzer ermöglichen, die Temperatur an der Lötspitze mit dem Einstellknopf einzustellen (Abb. B).

Die nachstehenden Temperatureinstellungen sind nur Empfehlungen. Beginnen Sie einen Betrieb immer mit der niedrigsten Pistolentemperatur und erhöhen Sie die Temperatur nach Bedarf.

Der Bedienelement zeigt an:

A: Kunststoffschweißen / -schneiden;

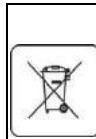
B: Lötzinn auf Leiterplatten;

C: Anwendungen erfordern hohe Temperaturen.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Wert
Versorgungsspannung und -frequenz	230-240 V, 50 Hz
Nennleistung	200W
Die Temperatur des Heizelements	70-500°C
Zyklische Arbeitszeit	12 Sek. Arbeit / 48 Sek. brechen
Aufwärmzeit	Ca. 3-6 Sek.
Schutzklasse	II
Masse	0,7 kg

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die für die natürliche Umwelt nicht neutral sind. Nicht recycelte Geräte sind eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „Grupa Topex“) informiert, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: das „Handbuch“), einschließlich seiner Texte, Fotos, Diagramme, Zeichnungen und seine Kompositionen sind ausschließliches Eigentum der Topex-Gruppe und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt von 2006 Nr. 90 Posten 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Modifizieren des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu gewerblichen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

RU

ОРИГИНАЛЬНОЕ (ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ) РУКОВОДСТВО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЯЛА- ТРАНСФОРМАТОРА 19-152

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЯЛА-ТРАНСФОРМАТОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК.

СУДЬБА

Трансформаторный паяльник отличается быстро нагревающимся жалом и применяется для соединения металлических деталей с помощью легкоплавкой связки, например оловянно-свинцовой, для мягкой пайки и для соединения пластмассовых элементов (сварка). Паяльник особенно удобен при соединении элементов с большим

поперечным сечением, например автомобильных электроустановок, низковольтных бытовых электроустановок и других работ, требующих повышенной температуры нагрева.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Паяльник имеет регулировку температуры. Небрежное обращение с оборудованием может привести к пожару. Давайте защитим себя и окружающую среду, поддерживая соответствующие меры безопасности. Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, за исключением случаев, когда это делается под наблюдением или в соответствии с инструкциями по эксплуатации оборудования, предоставленного лицами, ответственными за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

- Защитайте паяльник от воды и влаги.
- Перед началом работы проверьте инструмент, кабель и штепсельную вилку и обратитесь к уполномоченному персоналу для устранения любых повреждений.
- Напряжение питания должно соответствовать данным на заводской табличке.
- Перед началом любых работ по техническому обслуживанию выньте вилку из розетки и дайте устройству остыть.
- Не прикасайтесь к горячему наконечнику, используйте защитные перчатки.
- Не переносите инструмент за шнур. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, открытых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- По окончании работы отключите паяльник от источника питания и подождите, пока он остынет; горячий наконечник может повредить другие предметы.
- Храните паяльник в недоступном для детей месте.
- Будьте осторожны при использовании паяльника в местах с легковоспламеняющимися материалами.
- Не оставляйте включенное оборудование без присмотра.
- В случае ожогов или контакта с кожей немедленно охладите пораженный участок струей холодной воды.
- Паяльник нельзя разбирать. Существует риск поражения электрическим током или ожогов.
- Запрещается пользоваться паяльником с поврежденным или изношенным (пригоревшим) жалом - существует опасность разбрызгивания расплавленной связки.
- Не запускайте паяльник с отвинченным жалом.
- • Оберегайте шнур питания от контакта с горячим жалом и корпусом паяльника, такой контакт может повредить изоляцию кабеля и, как следствие, привести к поражению электрическим током.
- Отсоединяйте вилку от источника питания и/или аккумулятора от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- • Инструмент рассчитан на работу под напряжением 230В.
- Использование каких-либо принадлежностей или дополнительных инструментов, не рекомендованных в данном руководстве, может привести к повышенному риску получения травмы. Используйте только оригинальные запасные части.
- Используйте паяльник, принадлежности, жала и т.п. в соответствии с данным руководством и в порядке, предусмотренном для данного типа электроинструмента, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента для действий, отличных от тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Элементы для подъема грузов нельзя соединять пайкой.

Электроустановки или цепи, находящиеся под напряжением, требующие защиты от электростатического разряда, нельзя паять. Рекомендуется выполнить несколько тестов пайки на ненужных кусках припаянного материала. Умение пользоваться паяльником приобретаетается с практикой.

ВНИМАНИЕ

Выполняйте все проверки и ремонты после отключения паяльника от источника питания. Проверки и ремонт должны выполняться в

сервисной службе поставщика или в сервисной службе, уполномоченной поставщиком.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТОРОН

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

A. Описание устройства

1. Паяльное жало
2. Гайки крепления лезвия
3. Ручка регулировки температуры
4. Лампочка
5. Переключатель
6. Ручка
7. Шнур питания

B. Ручка регулировки температуры

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

После подключения паяльника к сети, с помощью кнопки в ручке запускаем процесс нагрева жала, это занимает от 3 до 6 секунд. За это время наконечник нагревается до температуры плавления припоя. Также во время прогрева наконечника горит свет и освещается рабочая зона во время работы. При первом использовании паяльника рекомендуется полностью (полностью) покрыть кончик жала оловом для удобства использования. После нагревания наконечника жала для соединения двух элементов прикоснитесь жалом к месту пайки и наденьте оловянную проволоку с флюсом.

Паяльник-трансформер должен работать циклами по 12 секунд каждые 48 секунд.

Сменными частями паяльника являются жало и колба. Для замены насадки отключите шнур от розетки, дождитесь полного остывания насадки (не охлаждайте ее в воде) и открутите винты крепления насадки. Замените наконечник и затяните винты, чтобы закрепить его.

Лампа заменяется, когда она повреждена. Перед заменой выньте шнур из розетки. Замена заключается в его выкручивании и замене на новый.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Паяльник имеет три регулируемых уровня/градуса температуры, которые позволяют пользователю регулировать температуру на жале припоя с помощью регулировочной ручки (рис. В).

Приведенные ниже настройки температуры являются только рекомендацией. Всегда начинайте операцию с минимальной температурой пистолета и увеличивайте температуру по мере необходимости.

Ручка управления показывает:

A: Сварка/резка пластика;

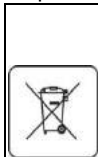
B: олово припоя на печатных платах;

C: Приложения требуют высокой температуры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Ценность
Напряжение и частота питания	230-240 В, 50 Гц
Номинальная мощность	200 Вт
Температура нагревательного элемента	70-500°C
Циклическое рабочее время	12 сек. работа / 48 сек. ломать
Время прогрева	Прибл. 3-6 сек.
Класс защиты	II
Вес	0,7 кг

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электроприводом не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, а следует утилизировать в соответствующих местах. Информацию об утилизации можно получить у продавца продукта или в местных органах власти. Отработанное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, не являющиеся нейтральными для природной среды. Неутилизированное оборудование представляет собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве, ул. Пограничная 2/4 (далее: «Grupa Torhex») сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая его текст, фотографии, схемы, рисунки и его композиции

принадлежать исключительно Группе Топекс и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 г. об авторском праве и смежных правах (т.е. Вестник законов от 2006 г. № 90 пункт 631 с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия Giра Торех, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность..

ЦА
ОРИГІНАЛЬНА (ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ).
КЕРІВНИЦТВО ПО КОРИСТУВАННЮ ТРАНСФОРМАТОРНОГО
ПАЯЛЬНИКА
19-152

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ТРАНСФОРМАТОРНОГО ПАЯЛЬНИКА УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ
ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ДОВІДКИ У МАЙБУТНІЙ.

ДОЛЯ

Паяльник-трансформатор відрізняється тим, що швидко нагрівається, і використовується для з'єднання металевих деталей з легкоплавким сполучною речовиною, наприклад, олов'яним свинцем для м'якого пайки та для з'єднання пластикових елементів (зварювання). Паяльник особливо корисний при з'єднанні елементів більшого перерізу, наприклад, автомобільних електроустановок, низьковольтних побутових електроустановок та інших робіт, що вимагають підвищення температури нагріву.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

Паяльник має регулювання температури. Необережне використання обладнання може призвести до пожежі. Давайте захистити себе та навколишнє середовище, дотримуючись відповідних заходів безпеки. Це обладнання не призначене для використання людьми (включаючи дітей) зі зниклими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду чи знання обладнання, якщо це не робиться під наглядом або відповідно до інструкції щодо використання обладнання, надаються особами, відповідальними за їхню безпеку. Слідкуйте, щоб діти не гралися з обладнанням.

- Захищайте паяльник від води та вологи.
- Перед початком роботи перевірте інструмент, кабель та вилку та усуньте будь-які пошкодження уповноваженим персоналом.
- Напряга живлення повинна відповідати даним на заводській табличці.
- Перед початком будь-яких робіт з обслуговування від'єднайте вилку від розетки та дайте пристрою охолонути.
- Не торкайтеся гарячого наконечника, використовуйте захисні рукавички.
- Не носіть інструмент за шнур. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або залптані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Після закінчення роботи від'єднайте паяльник від джерела живлення і дочекайтеся його охолодження; гарячий наконечник може пошкодити інші предмети.
- Зберігайте паяльник у недоступному для дітей місці.
- Будьте обережні при використанні паяльника в місцях з легкозаймистими матеріалами.
- Не залишайте обладнання без нагляду, коли воно увімкнене.
- У разі опіків або потрапляння на шкіру негайно охолодіть це місце струменем холодної води.
- Паяльник не можна розбирати. Існує ризик ураження електричним струмом або опіків.
- Забороняється використовувати паяльник з пошкодженням або зношенням (обгорілим) наконечником – є ризик розбризкування розплавленого сполучного.
- Не запускайте паяльник з відкритим жалом.
- Захищайте шнур живлення від контакту з гарячим наконечником і корпусом паяльника, такий контакт може пошкодити ізоляцію кабелю і, як наслідок, спричинити ураження електричним струмом.
- Від'єднайте вилку від джерела живлення та / або акумулятор від електроінструмента перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або зберіганням електроінструмента. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- Інструмент розрахований на роботу під напругою 230В.
- Використання будь-яких аксесуарів або додаткових інструментів, відмінних від рекомендованих у цьому посібнику, може призвести до підвищення ризику травм. Використовуйте тільки оригінальні запчастини.
- Використовуйте паяльник, приладдя, наконечники тощо відповідно до цієї інструкції та в порядку, передбаченому для типу електроінструмента, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконувати. Використання електроінструмента для інших видів діяльності, ніж ті, для яких він призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Елементи для підйому вантажів не можна з'єднувати пайкою.

Електричні установки або схеми, що вимагають захисту від електростатичних розрядів, не можна паяти

Рекомендується виконати кілька тестів пайки на непотрібних шматках паяного матеріалу. Віннян користуватися паяльником набувається з практикою.

УВАГА

Після відключення паяльника від джерела живлення проводьте всі огляди та ремонтні роботи. Перевірки та ремонт повинні виконуватися в сервісі постачальника або в уповноваженому постачальником сервісі.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІН

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

A. Опис пристрою

1. Жало для пайки
 2. Гайки кріплення леза
 3. Ручка регулювання температури
 4. Лампочка
 5. Перемикач
 6. Ручка
 7. Шнур живлення
- B. Ручка контролю температури**

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після підключення паяльника до електромережі за допомогою кнопки в ручці запускаємо процес нагріву жала, він займає від 3 до 6 секунд. За цей час наконечник нагрівається до температури плавлення припою. Крім того, поки наконечник прогрівається, під час роботи горить світло, а робоча зона освітлюється. При першому використанні паяльника рекомендується повністю (повністю) покрити наконечник жала оловом для зручності використання. Нагрівши наконечник наконечника для з'єднання двох елементів, торкніться наконечником місця пайки і покладіть олов'яний дріт з флюсом.

Трансформаторний паяльник повинен працювати з циклами по 12 секунд кожні 48 секунд.

Змінною частиною паяльника є жало і колба. Щоб замінити наконечник, від'єднайте шнур від розетки, дочекайтеся повного охолодження наконечника (не охолоджуйте його у воді) і відкрутіть гвинти, що кріплять наконечник. Замініть наконечник і затягніть гвинти, щоб закріпити його.

Лампу замінюють, коли вона пошкоджена. Перед заміною від'єднайте шнур від розетки. Заміна полягає в його викручуванні і заміні на новий.

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Паяльник забезпечує три регульовані температури / градуси, які дозволяють користувачеві регулювати температуру на наконечнику припою за допомогою регулятора (рис. B).

Наведені нижче налаштування температури є лише рекомендаційними. Завжди починайте роботу з найнижчої температурою пістолета і за потреби підвищуйте температуру.

Ручка керування показує:

- A: зварювання/різання пластику;
- B: Олово для припою на друкованих платах;
- C: Для застосування потрібна висока температура.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Значення
Напряга і частота живлення	230-240 В, 50 Гц
Номінальна потужність	200 Вт
Температура нагрівального елемента	70-500°C
Циклічний час роботи	12 сек. праця / 48 сек. перерву
Час розігріву	Прибл. 3-6 сек.

Клас захисту	II
Вага	0,7 кг

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не слід утилізувати разом із побутовими відходами, а їх слід утилізувати у відповідних приміщеннях. Інформацію про утилізацію можна отримати у дилера продукту або місцевих органів влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, які не є нейтральними для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, є потенційною загрозою для навколишнього середовища та здоров'я людей.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі: «Grupa Torhex») повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Посібник»), у т.ч. його текст, фотографії, схеми, малюнки та його композиції належать виключно Torhex Group і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Законодавчий журнал від 2006 року № 90 Пункт 631 із змінами). Копіювання, обробка, публікація, зміна в комерційних цілях усього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Grupa Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

HU

EREDETI (HASZNÁLT) ÚTMUTATÓ

A TRANSZFORMÁTOROS FORRSZÁK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA 19-152

FIGYELMEZTETÉS: A TRANSZFORMÁTOROS FORRSZÁK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG A TOVÁBBI HÍVATKOZÁSHOZ.

SORS

A transzformátoros forrasztópáka gyorsan felmelegedő csúcsával jellemezhető, és fém alkatrészek alacsony olvadáspontú kötőanyaggal való összekapcsolására szolgál, például ón-ólom lágyforrasztáshoz és műanyag elemek összekapcsolásához (hegesztés). A forrasztópáka különösen hasznos nagyobb keresztmetszetű elemek, például autóvillamosági berendezések, kifesztésselű háztartási elektromos berendezések és egyéb, magasabb fűtési hőmérsékletet igénylő munkák csatlakoztatásakor.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

A forrasztópáka hőmérsékletszabályzóval rendelkezik. A berendezés gondatlan használatára tűzet okozhat. A megfelelő biztonsági intézkedések betartásával ügyünk magunkat és környezetünket. Ezt a berendezést nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata vagy ismeretei a berendezésről, kivéve, ha azt a készülék felügyelete mellett vagy a használati utasításnak megfelelően végzik. A biztonságukért felelős személyek által biztosított berendezések. Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játsszanak a berendezéssel.

- Ővja a forrasztópákát víztől és nedvségtől.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szerszámot, a kábelt és a csatlakozódugót, és javíttassa meg az esetleges sérüléseket egy felhatalmazott szakemberrel.
- A tápfeszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán szereplő adatokkal.
- Bármilyen szervizelési tevékenység megkezdése előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket.
- Ne érintse meg a forró hegyet, használjon védőkesztyűt.
- Ne szállítsa a szerszámot a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábel hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegyabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- A munka befejezése után húzza ki a forrasztópákát az áramforrásból, és várja meg, amíg kihűl; a forró hegy károsíthat más tárgyakat.
- A forrasztópákát tartsa távol a gyermekektől.
- Legyen óvatos, ha a forrasztópákát gyúlékony anyagokkal rendelkező helyen használja.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a berendezést, amíg be van kapcsolva.

- Égési sérülés vagy bőrrel való érintkezés esetén azonnal hűtse le a területet hideg vízgárral.
- A forrasztópákát nem szabad szétszerelni. Fennáll az áramütés vagy égési sérülés veszélye.
- Sérült vagy kopott (égett) hegyű forrasztópáka használata tilos – fennáll a megolvadt kötőanyag kiforrócsenésének veszélye.
- Ne működtesse a forrasztópákát lecsavart hegyével.
- Ővja a tápkábelt a forró hegyével és a forrasztópáka házával való érintkezéstől, mert az ilyen érintkezés károsíthatja a kábel szigetelését, és ennek következtében áramütést okozhat.
- Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból és/vagy húzza ki az akkumulátort az elektromos készzerszámából, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy eltávolítaná az elektromos szerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos készzerszám véletlen beindításának kockázatát.
- A szerszámot 230 V feszültség alatti használatra tervezték.
- A jelen kézikönyvben javasoltaktól eltérő tartozékok vagy kiegészítő szerszámok használata megnevelheti a sérülésveszélyt. Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- A forrasztópákát, tartozékokat, hegyeket stb. a jelen kézikönyvnek megfelelően és az elektromos készzerszám típusára előírt módon használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos készzerszámot nem rendelteszérű tevékenységre használja, az veszélyes helyzetet eredményezhet.

FIGYELEM

A terhek emelésére szolgáló elemek forrasztással nem illeszthetők össze.

A feszültség alatt álló elektromos berendezéseket vagy az ESD-védelmet igénylő áramköröket nem szabad forrasztani

Több forrasztási próba elvégzése javasolt a felesleges keményforrasztott anyagdarabokban. A forrasztópáka használatának képességét gyakorlással sajátíthatjuk el.

FIGYELEM

Az összes ellenőrzést és javítást a forrasztópáka áramellátásáról való leválasztása után végezze el. Az ellenőrzéseket és javításokat a szállító szervizben vagy a szállító felhatalmazott szervizben kell elvégezni.

A GRAFIKUS OLDALOK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv grafikus oldalain látható készülék alkatrészeire vonatkozik.

A. Készülék leírása

1. Forrasztóhegy
2. Pengerőgőtű anyák
3. Hőmérséklet-szabályozó gomb
4. Izzó
5. Kapcsoló
6. Fogantyú
7. Tápkábel

B. Hőmérséklet szabályzó gomb

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A forrasztópáka hálózatra csatlakoztatása után a fogantyúban lévő gomb segítségével elindítjuk a hegy felmelegítését, ez 3-6 másodpercet vesz igénybe. Ezalatt a hegy a forrasztóanyag olvadáspontjáig felmelegszik. Amíg a hegy felmelegszik, a lámpa világít, és a munkaterület meg van világítva a munka során. A forrasztópáka első használatkor a könyvben használat érdekében ajánlatos a hegy hegyét teljesen (teljesen) ónnal fedetni. Miután felmelegítette a hegy hegyét a két ónnal összekapcsolásához, érintse meg a hegyet a forrasztási ponthoz, és helyezze be az ónhuzalt a fluxussal.

A transzformátoros forrasztópákát 12 másodperces ciklusokban, 48 másodpercenként kell működtetni.

A forrasztópáka cserélhető része a hegy és az izzó. A hegy cseréjéhez húzza ki a kábelt a konnektorból, várja meg, amíg a hegy teljesen kihűl (ne hűtse vízben), majd csavarja ki a hegyet rögzítő csavarokat. Helyezze vissza a hegyet, és rögzítse a csavarokat.

Sérülés esetén az izzót ki kell cserélni. Cseré előtt húzza ki a kábelt a konnektorból. A csere abból áll, hogy kicsavarja és kicseréli egy újra.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

A forrasztópáka három állítható hőmérsékleti fokozattal/fokkal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára a forrasztócsúcshőmérsékletének beállítását a beállító gomb segítségével (B ábra).

Az alábbi hőmérséklet-beállítások csak ajánlások. Mindig a legalacsonyabb pisztoly hőmérséklettel kezdje el a műveletet, és szükség szerint növelje a hőmérsékletet.

A vezérlőgomb a következőket jelzi:

V: Műanyag hegesztés / vágás;

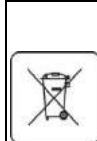
B: Forrasztóon nyomtatott áramköri lapokon;

C: Az alkalmazások magas hőmérsékletet igényelnek.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség és frekvencia	230-240 V, 50Hz
Névleges teljesítmény	200W
A fűtőelem hőmérséklete	70-500°C
Ciklikus munkaidő	12 mp. munka / 48 mp. szünet
Felmelegedési idő	kb. 3-6 mp.
Védelmi osztály	II
Súly	0,7 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelő helyen kell elhelyezni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól kaphat. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem szemlesek a természeti környezetre nézve. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” „Spółka komandytowa, siedzibie w Warszawie, ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „Grupa Topex”) tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára vonatkozó minden szerzői jog, beleértve a szöveget, fényképeket, diagramjait, rajzait és kompozícióit kizárólag a Topex csoport tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz Jogok Lapja 2006. évi 90. sz.) értelmében jogi védelem alá esnek. 631. pont, módosított). A teljes kézikönyv és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

RO

MANUAL (OPERARE) ORIGINAL MANUAL DE UTILIZARE AL FER DE LIMAT TRANSFORMATOR 19-152

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA FIORUL DE LIPIT TRANSFORMATOR, CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIORI.

DESTIN

Fierul de lipit transformator se distinge prin vârful său cu încălzire rapidă și este utilizat pentru a conecta piesele metalice cu un liant cu punct de topire scăzut, de exemplu staniu-plumb pentru lipirea moale și pentru îmbinarea elementelor din plastic (sudare). Fierul de lipit este util în special atunci când se conectează elemente cu o secțiune transversală mai mare, de exemplu, instalații electrice auto, instalații electrice de uz casnic de joasă tensiune și alte lucrări care necesită o temperatură de încălzire crescută.

REGULAMENTE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTE DE SIGURANȚĂ

Fierul de lipit are reglare a temperaturii. Utilizarea neatență a echipamentului poate provoca un incendiu. Să ne protejăm pe noi înșine și mediul prin menținerea unor măsuri de securitate adecvate. Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care este realizat sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor puse la dispoziție de persoanele responsabile de siguranța acestora. Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu echipamentul.

- Protejați fierul de lipit împotriva apei și umezelii.
- Înainte de a începe lucrul, verificați unealta, cablul și ștecherul și solicitați remedierea eventualelor daune de către personalul autorizat.
- Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice.
- Înainte de a începe orice activitate de service, deconectați ștecherul din priză și lăsați dispozitivul să se răcească.

- Nu atingeți vârful fierbinte, folosiți mănuși de protecție.
- Nu purtați unealta de cablu. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- După terminarea lucrărilor, deconectați fierul de lipit de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească; un vârf fierbinte poate deteriora alte obiecte.
- Nu lăsați fierul de lipit la îndemâna copiilor.
- Aveți grijă când utilizați fierul de lipit în locuri cu materiale inflamabile.
- Nu lăsați echipamentul nesupravegheat când este pomit.
- În caz de arsuri sau contact cu pielea, răciți imediat zona cu un jet de apă rece.
- Fierul de lipit nu trebuie dezasamblat. Există riscul de electrocutare sau arsuri.
- Este interzisă folosirea unui fier de lipit cu vârful deteriorat sau uzat (ars) - există riscul stropirii liantului topit.
- Nu folosiți fierul de lipit cu vârful deșurubat.
- Protejați cablul de alimentare împotriva contactului cu vârful fierbinte și carcasa fierului de lipit, un astfel de contact poate deteriora izolația cablului și, în consecință, poate provoca un șoc electric.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau bateria de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pomirii accidentale a sculei electrice.
- Instrumentul este proiectat să funcționeze la o tensiune de 230V.
- Utilizarea oricăror accesorii sau unelte suplimentare, altele decât cele recomandate în acest manual, poate duce la un risc crescut de rănire. Folosiți numai piese de schimb originale.
- Folosiți fierul de lipit, accesoriile, vârfurile etc. în conformitate cu acest manual și în modul descris pentru tipul de unealtă electrică, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul de efectuat. Utilizarea unealta electrică pentru alte activități decât cele pentru care este destinată poate duce la o situație periculoasă.

AVERTIZARE

Elementele pentru ridicarea sarcinilor nu pot fi unite prin lipire.

Instalațiile electrice sub tensiune sau circuitele care necesită protecție ESD nu trebuie lipite

Se recomandă efectuarea mai multor teste de lipire pe bucăți inutile de material lipit. Capacitatea de a folosi un fier de lipit se dobândește cu practică.

ATENȚIE

Efectuați toate inspecțiile și reparațiile după deconectarea fierului de lipit de la sursa de alimentare. Inspecțiile și reparațiile trebuie efectuate la service-ul furnizorului sau la un service autorizat de furnizor.

DESCRIEREA LATURILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

A. Descrierea dispozitivului

1. Vârf de lipit
 2. Piulițe de fixare a lamei
 3. Buton de control al temperaturii
 4. Bec
 5. Comutator
 6. Mâner
 7. Cablu de alimentare
- B. Buton de control al temperaturii

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

După conectarea fierului de lipit la rețea, folosind butonul din mâner, începem procesul de încălzire a vârfului, durează 3 până la 6 secunde. În acest timp, vârful se încălzește până la punctul de topire al lipirii. De asemenea, în timp ce vârful se încălzește, lumina este aprinsă și zona de lucru este iluminată în timpul lucrului. Când folosiți fierul de lipit pentru prima dată, se recomandă acoperirea completă (complet) a vârfului vârfului cu tablă pentru o utilizare mai ușoară. După ce ați încălzit vârful vârfului pentru a conecta cele două elemente, atingeți vârful de punctul de lipit și puneți firul de cositor cu fluxul.

Fierul de lipit transformator ar trebui să funcționeze în cicluri de 12 secunde, la fiecare 48 de secunde.

Piesa înlocuibilă a fierului de lipit este vârful și becul. Pentru a înlocui vârful, deconectați cablul de la priză, așteptați până când vârful se răcește complet (nu îl răciți în apă) și deșurubați șuruburile care fixează vârful. Înlocuiți vârful și strângeți șuruburile pentru a-l fixa.

Becul este înlocuit când este deteriorat. Înainte de înlocuire, deconectați cablul de la priză de alimentare. Înlocuirea constă în răsucirea lui și înlocuirea cu una nouă.

REGLAREA TEMPERATURII

Fierul de lipit oferă trei niveluri / grade reglabile de temperatură care permit utilizatorului să regleze temperatura la vârf de lipit folosind butonul de reglare (Fig. B).

Setările de temperatură de mai jos sunt doar recomandări. Începeți întotdeauna o operațiune cu temperatura pistolului la cel mai scăzut nivel și creșteți temperatura după cum este necesar.

Butonul de control indică:

A: Sudarea/Tăierea plasticului;

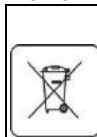
B: staniu de lipit pe plăci de circuite imprimate;

C: Aplicațiile necesită temperatură ridicată.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Valoare
Tensiune și frecvența de alimentare	230-240 V, 50Hz
Putere nominală	200W
Temperatura elementului de încălzire	70-500°C
Temp de lucru ciclic	12 sec. lucru / 48 sec. pauză
Temp de încălzire	Aprox. 3-6 sec.
Clasa de protecție	II
Greutate	0,7 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie aruncate în instalații adecvate. Informațiile privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” „Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: „Grupa Topex”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: „Manualul”), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv Grupului Topex și sunt supuse protecției legale în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de Legi din 2006 nr. 90). Punctul 631, astfel cum a fost modificat). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală..

SK

ORIGINALNY (OVLÁDACÍ) NÁVOD

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ TRANSFORMÁTOROVÉ SPÁJKOVKY 19-152

UPOZORNENIE: PRED POUŽÍTÍM TRANSFORMÁTOROVÉ SPÁJKOVKY SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

DESTINY

Transformátorová spájkovačka sa vyznačuje rýchlo sa zahrievajúcim hrotom a používa sa na spájanie kovových častí s nízkotavitelným spojivom, napríklad cín-olovo na mäkké spájkovanie a na spájanie plastových prvkov (zváranie). Spájkovačka je užitočná najmä pri spájaní prvkov s väčším prierezom, napríklad automobilovej elektroinštalácie, nízkonapätovej domácej elektroinštalácie a iných prác vyžadujúcich zvýšenú teplotu ohrevu.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

Spájkovačka má reguláciu teploty. Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar. Chráňte seba a životné prostredie dodržiavaním vhodných bezpečnostných opatrení. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami bez skúseností alebo znalostí o zariadení, pokiaľ sa tak nestane pod dohľadom alebo v súlade s návodom na použitie zariadenia. zariadenia poskytnuté osobami

zodpovednými za ich bezpečnosť. Dbajte na to, aby sa deti so zariadením nehrali.

- Chráňte spájkovačku pred vodou a vlhkosťou.
- Pred začatím práce skontrolujte náradie, kábel a zástrčku a prípadné poškodenia nechajte odstrániť autorizovaným personálom.
- Napájacie napätie musí súhlasiť s údajmi na typovom štítku.
- Pred začatím akýchkoľvek servisných činností vyťiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.
- Nedotýkajte sa horúceho hrotu, používajte ochranné rukavice.
- Nenoste náradie za kábel. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Po ukončení práce odpojte spájkovačku od napájania a počkajte, kým vychladne; horúci hrot môže poškodiť iné predmety.
- Spájkovačku uchovávajte mimo dosahu detí.
- Buďte opatrní pri používaní spájkovačky na miestach s horľavými materiálmi.
- Keď je zariadenie zapnuté, nenechávajte ho bez dozoru.
- V prípade popálenín alebo kontaktu s pokožkou ihneď ochladte miesto prúdom studenej vody.
- Spájkovačka sa nesmie rozoberať. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo popálenia.
- Je zakázané používať spájkovačku s poškodeným alebo opotrebovaným (prepaleným) hrotom - hrozí postriekanie roztaženého spojiva.
- Neprevádzkujte spájkovačku s odskrutkovým hrotom.
- Chráňte napájací kábel pred kontaktom s horúcim hrotom a puzdom spájkovačky, takýto kontakt môže poškodiť izoláciu kábla a následne spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Náradie je určené na prácu pod napätím 230V.
- Používanie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo doplnkového náradia, ako je odporúčané v tomto návode, môže viesť k zvýšenému riziku zranenia. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Spájkovačku, príslušenstvo, hroty atď. používajte v súlade s týmto návodom a spôsobom predpísaným pre daný typ elektrického náradia, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

VÝSTRAHA

Prvky na zdvíhanie bremien nie je možné spájať spájkovaním.

Elektrické inštalácie pod napätím alebo obvody vyžadujúce ESD ochranu sa nesmú spájať

Na nepotrebných kusoch spájkovaného materiálu sa odporúča vykonať niekoľko testov spájkovania. Schopnosť používať spájkovačku sa získava praxou.

POZOR

Všetky kontroly a opravy vykonávajte po odpojení spájkovačky od napájania. Kontroly a opravy by sa mali vykonávať v servise dodávateľa alebo v servise autorizovanom dodávateľom.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tohto návodu.

A. Popis zariadenia

1. Spájkovací hrot
2. Upevňovacia matice čepele
3. Ovládač teploty
4. Žiarovka
5. Prepnáč
6. Rukoväť
7. Napájací kábel

B. Ovládač teploty

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Po pripojení spájkovačky do elektrickej siete pomocou tlačidla v rukoväti spustíte proces zahrievania hrotu, trvá 3 až 6 sekúnd. Počas tejto doby sa hrot zahreje na bod tavenia spájky. Taktiež, kým sa hrot zahrieva, svieti svetlo a počas práce je osvetlená pracovná plocha. Pri prvom použití spájkovačky sa odporúča úplne (úplne) zakryť hrot hrotu cínom pre jednoduchšie použitie. Po zahriatí hrotu hrotu na spojenie dvoch prvkov sa hrotom dotknite spájkovacieho bodu a vložte cínový drôt s tavidlom.

Transformátorová spájkovačka by sa mala prevádzkovať v cykloch 12 sekúnd, každých 48 sekúnd.

Vymeniteľným dielom v spájkovačke je hrot a žiarovka. Pri výmene hrotu odpojte kábel zo zásuvky, počkajte, kým hrot úplne nevychladne (neochladte ho vo vode) a odskrutkujte skrutky zaisťujúce hrot. Vymeňte hrot a utiahnite skrutky, aby ste ho zaistili.

Žiarovka sa vymení, keď je poškodená. Pred výmenou odpojte kábel zo zásuvky. Výmena spočíva v jeho vykručení a nahradení novým.

NASTAVENIE TEPLOTY

Spájkovačka poskytuje tri nastaviteľné úrovne teploty / stupne, ktoré užívateľovi umožňujú nastaviť teplotu na spájkovacom hrote pomocou nastavovacieho gombíka (obr. B).

Nižšie uvedené nastavenia teploty sú len odporúčania. Operáciu vždy začinite s teplotou pištole na najnižšej úrovni a podľa potreby ju zvyšujte.

Ovládací gombík zobrazuje:

A: Zváranie / rezanie plastov;

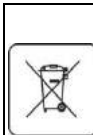
B: Spájkovací cín na doskách plošných spojov;

C: Aplikácie vyžadujú vysokú teplotu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie a frekvencia	230-240 V, 50Hz
Menovitý výkon	200W
Teplota vykurovacieho telesa	70-500°C
Cyklický pracovný čas	12 sek. práca / 48 sek. prestávka
Čas zahrievania	Pribl. 3-6 sek.
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	0,7 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané produkty by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii získate od predajcu produktu alebo od miestnych úradov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálne pre životné prostredie. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: "Grupa Topex") informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej len: "Príručka") vrátane jej text, fotografie, schémy, kresby a kompozície patria výlučne skupine Topex a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorskom práve a právach súvisiacich (t. j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90 Polozka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, upravovanie celého Manuálu a jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

CZ

ORIGINÁLNI (PROVOZNI) NÁVOD

NÁVOD K OBSLUZE TRANSFORMÁTOROVÉ PÁJKY 19-152

POZOR: PRED POUŽITÍM TRANSFORMÁTOROVÉ PÁJKY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

OSUD

Transformátorová pájka se vyznačuje rychle se zahřívajícím hrotem a používá se ke spojování kovových dílů s nízkotavitelným pojivem, např. cín-olovo pro měkké pájení a pro spojování plastových prvků (svařování). Pájka je zvláště užitečná při spojování prvků s větším průřezem, např. automobilové elektroinstalace, nízkonapěťové domovní elektroinstalace a dalších pracích vyžadujících zvýšenou teplotu ohřevu.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

Pájka má regulaci teploty. Neopatrné používání zařízení může způsobit požár. Chraňte sebe i životní prostředí dodržováním vhodných bezpečnostních opatření. Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nezkušeností nebo znalostmi o zařízení, pokud tak není provedeno pod dohledem nebo v souladu s návodem k

užití zařízení. poskytují osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zajistěte, aby si děti se zařízením nehrály.

- Chraňte pájku před vodou a vlhkostí.
- Před zahájením práce zkontrolujte nářadí, kabel a zástrčku a případně poškozené nechte opravit autorizovaným personálem.
- Napájecí napětí musí souhlasit s údaji na výkonovém štítku.
- Před zahájením jakýchkoli servisních činností vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout.
- Nedotýkejte se horkého hrotu, používejte ochranné rukavice.
- Nenoste nářadí za kabel. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Po ukončení práce odpojte pájku od napájení a počkejte, až vychladne; horký hrot může poškodit jiné předměty.
- Uchovávejte pájku mimo dosah dětí.
- Buďte opatrní při používání pájky v místech s hořlavými materiály.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, když je zapnuté.
- V případě popálenin nebo kontaktu s pokožkou okamžitě ochlaďte místo proudem studené vody.
- Pájka se nesmí rozebírat. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálením.
- Je zakázáno používat pájku s poškozeným nebo opotřebovaným (spáleným) hrotem - hrozí vystříknutí roztaveného pojiva.
- Neprovodujte pájku s odšroubovaným hrotem.
- Chraňte napájecí kabel před kontaktem s horkým hrotem a pláštěm pájky, takový kontakt může poškodit izolaci kabelu a následně způsobit úraz elektrickým proudem.
- Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo akumulátor z nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- Nářadí je navrženo pro práci pod napětím 230V.
- Použití jakéhokoli jiného příslušenství nebo doplňkového nářadí, než je doporučeno v tomto návodu, může vést ke zvýšenému riziku zranění. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Pájku, příslušenství, hroty atd. používejte v souladu s tímto návodem a způsobem předepsaným pro daný typ elektrického nářadí, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Používání elektrického nářadí k jiným činnostem, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

VAROVÁNÍ

Prvky pro zvedání břemen nelze spojovat pájením.

Elektrické instalace pod napětím nebo obvody vyžadující ESD ochranu nesmí být pájeny

Doporučuje se provést několik zkoušek pájení na nepotřebných kusech pájeného materiálu. Schopnost používat pájku se získá praxí.

POZORNOST

Veškeré kontroly a opravy provádějte po odpojení pájky od napájení. Kontroly a opravy by měly být prováděny v servisu dodavatele nebo v servisu autorizovaném dodavatelem.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách tohoto návodu.

A. Popis zařízení

1. Pájecí hrot
2. Upevňovací matice čepele
3. Knoflík ovládání teploty
4. Žárovka
5. Přepínač
6. Rukojeť
7. Napájecí kabel

B. Ovládací knoflík teploty

PÉČE A ÚDRŽBA

Po připojení pájky do sítě pomocí tlačítka v rukojeti spustíte proces zahřívání hrotu, trvá od 3 do 6 sekund. Během této doby se hrot zahřeje na bod tání pájky. Také, když se hrot zahřívá, světlo stlívá a pracovní plocha je během práce osvětlena. Při prvním použití pájky se doporučuje pro snazší použití zcela (úplně) zakrýt hrotu cinem. Po zahřátí hrotu pro spojení dvou prvků se dotkněte hrotu pájkeho bodu a vložte cinový drát s tavidlem.

Transformátorová pájka by měla být provozována v cyklech 12 sekund, každých 48 sekund.

Vyměnitelným dílem v pájce je hrot a žárovka. Chcete-li vyměnit hrot, odpojte kabel ze zásuvky, počkejte, až hrot zcela vychladne (neochlazuje

jeį ve vodę) a odšroubujte šrouby zajišťující hrot. Nasaďte špičku a utáhněte šrouby, abyste ji zajišťili.

Žárovka se vymění, když je poškozená. Před výměnou odpojte kabel ze zásuvky. Výměna spočívá v jeho vykroucení a nahrazení novým.

NASTAVENÍ TEPLoty

Pájka poskytuje tři nastavitelné teplotní úrovně / stupně, které uživatelé umožňují upravit teplotu na pájecím hrotu pomocí nastavovacího knoflíku (obr. B).

Níže uvedené nastavení teploty jsou pouze doporučení. Vždy zahajte operaci s teplotou pistole na nejnižší úrovni a podle potřeby teplotu zvyšujte.

Ovládací knoflík ukazuje:

A: Svařování / řezání plastů;

B: Pájecí cín na deskách plošných spojů;

C: Aplikace vyžadující vysokou teplotu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí a frekvence	230-240V, 50Hz
Jmenovitý výkon	200W
Teplota topného tělesa	70-500 °C
Cyklická pracovní doba	12 sekund práce / 48 sec. přestávka
Doba zahřívání	Cca. 3-6 sec.
Třída ochrany	II
Hmotnost	0,7 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené produkty by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci poskytuje prodejce produktu nebo místní úřady. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které nejsou neutrální pro přírodní prostředí. Nerecyklované zařízení je potenciální hrozbou pro životní prostředí a lidské zdraví.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „Příručka“), včetně její text, fotografie, schémata, kresby a kompozice patří výhradně skupině Topex a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994, o právu autorském a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 Položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení a/c jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

LT

ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS TRANSFORMACIJOS LITUOTOJO NAUDOJIMO VADOVAS 19-152

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDOJANT TRANSFORMACIJĄ LITUOTĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR SAUGOJITE JĄ TOLESNEI NURODYTI.

LİKIMAS

Transformatorinis lituoklis išsiskiria greitai įkaistančiu antgaliu ir naudojamas metalinėms dalims sujungti su mažai tirpstančia rišikliu, pvz., alavo švinu minkštam litavimui ir plastikinių elementų sujungimui (suvirinimui). Lituoklis ypač naudingas jungiant didesnio skerspjuvio elementus, pvz., automobilių elektros instaliaciją, žemos įtampos antroskėms elektros instaliaciją ir kitus darbus, kuriems reikalinga aukštesnė šildymo temperatūra.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS SAUGOS PASTABOS

Lituoklis turi temperatūros reguliavimą. Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą. Saugokime save ir aplinką laikydamiesi atitinkamų saugumo priemonių. Ši įranga nėra skirta naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), kurių fizinis, jutimo ar protinis pajėgumas yra ribotas, arba žmonėms, neturintiems patirties ar žinių apie įrangą, nebent tai būtų daroma prižiūrint arba laikantis įrangos naudojimo instrukcijų, teikia už jų saugumą atsakingi asmenys. Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su įranga.

- Saugokite lituoklį nuo vandens ir drėgmės.
- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite įrankį, laidą ir kištuką, o visus pažeidimus paveskite pašalinti įgaliotam personalui.

- Maitinimo įtampa turi sutapti su duomenimis, nurodytais duomenų lentelėje.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti.
- Nelieskite karšto antgalio, naudokite apsaugines pirštines.
- Nenešiotkite įrankio už laido. Laikykite laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Baigę darbą atjunkite lituoklį nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės; karštas antgalis gali sugadinti kitus objektus.
- Lituoklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Būkite atsargūs, naudodami lituoklį vietoje, kuriose yra degių medžiagų.
- Nepalikite įrangos be priežiūros, kai ji įjungta.
- Nudėgus ar palietus odą, tą vietą nedelsiant atvėsinkite šalto vandens srove.
- Lituoklio negalima išardyti. Kyla elektros smūgio arba nudegimų pavojus.
- Draudžiama naudoti lituoklį su pažeistu ar susidėvėjusiu (apdegusiu) antgaliu – kyla pavojus, kad išsilydžiusią rišiklį aptašys.
- Nenaudokite lituoklio, kai antgalis yra atsuktas.
- Saugokite maitinimo laidą, kad jis nesiliestų su karštu antgaliu ir lituoklio korpusu, nes toks kontaktas gali pažeisti kabelio izoliaciją ir dėl to sukelti elektros smūgį.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio jungimo riziką.
- Įrankis skirtas dirbti esant 230 V įtampai.
- Naudojant bet kokius priedus ar papildomus įrankius, išskyrus tuos, kurie rekomenduojami šiame vadove, gali padidėti susisėdimio rizika. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Lituoklį, priedus, antgalius ir kt. naudokite pagal šį vadovą ir taip, kaip nurodyta elektrinio įrankio tipui, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį veiklai, kuriai jis nėra skirtas, gali susidaryti pavojinga situacija.

ĮSPĖJIMAS

Krovinių kėlimo elementai negali būti sujungti litavimo būdu.

Įtampos elektros instaliacijos arba grandinės, kurioms reikalinga apsauga nuo ESD, neturi būti lituojamos

Rekomenduojama atlikti kelis litavimo bandymus su nereikalingais lituotos medžiagos gabalais. Gebėjimas naudoti lituoklį įgyjamas praktikuojant.

DĖMESIO

Atjungę lituoklį nuo maitinimo šaltinio, atlikite visus patikrinimus ir remonto darbus. Patikrinimas ir remontas turėtų būti atliekami tiekėjo servise arba tiekėjo įgaliotame servise.

GRAFINIŲ PUSŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio komponentus, parodytus šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

A. Įrenginio aprašymas

1. Litavimo antgalis

2. Ašmenų tvirtinimo veržlės

3. Temperatūros valdymo rankenėlė

4. Lemputė

5. Jungiklis

6. Rankena

7. Maitinimo laidas

B. Temperatūros valdymo rankenėlė

PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

Prijungę lituoklį į elektros tinklą, naudodami rankenoje esantį mygtuką, pradėdame antgalio kaitinimo procesą, tai trunka nuo 3 iki 6 sekundžių. Per tą laiką antgalis įkaista iki lydmetalio lydymosi temperatūros. Be to, kol antgalis šyla, darbo metu dega švieša ir apšviečiama darbo vieta. Pirmą kartą naudojant lituoklį rekomenduojama antgalio galiuką pilnai (pilnai) uždengti skarda, kad būtų lengviau naudoti. Įkaitinę antgalio galiuką, kad sujungtumėte du elementus, palieskite antgalį prie litavimo taško ir uždėkite alavo laidą su srautu.

Transformatoriaus lituoklis turi būti naudojamas 12 sekundžių ciklais kas 48 sekundes.

Keičiama lituoklio dalis yra antgalis ir lemputė. Norėdami pakeisti antgalį, ištraukite laidą iš elektros lizdo, palaukite, kol antgalis visiškai atvės (neausinkite vandenyje) ir atsukite antgalį tvirtinančius varžtus. Uždėkite antgalį ir priveržkite varžtus, kad pritvirtintumėte.

Spuldze tiek nomainita, kad ta ir bojata. Pirms nomaiņas atvienojet vadu no stravas kontaktilgidas. Nomaiaņa sastav no ta izgriešanas un aizstāšanas ar jaunu.

TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Lodāmus nodrošina trīs regulējamus temperatūras līmeņus/grādi, kas ļauj lietotājam regulēt temperatūru lodēšanas galā, izmantojot regulēšanas pogu (B att.).

Tālāk norādītie temperatūras iestatījumi ir tikai ieteikumi. Vienmēr sāciet darbu ar pistoles temperatūru viszemākajā līmenī un palieliniet temperatūru pēc vajadzības.

Vadības poga norāda:

A: plastmasas metināšana / griešana;

B: lodēšanas alva uz iespaidīemu plates;

C: Lietojumprogrammām nepieciešama augsta temperatūra.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums un frekvence	230-240V, 50Hz
Nominālā jauda	200W
Sildīšanas elementa temperatūra	70-500°C
Cikliskis darba laiks	12 sek. darbs / 48 sek. pārtraukums
Iesildīšanas laiks	Apm. 3-6 sek.
Aizsardzības klase	II
Masa	0,7 kg

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektrību darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jālikvidē atbilstošās vietās. Informāciju par utilizāciju sniedz izstrādājuma izplatītājs vai vietējās varas iestādes. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vielas, kas nav neitrālas dabiskajai videi. Nepārstrādātas iekārtas ir potenciāls drauds videi un cilvēku veselībai.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "Grupa Topex") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: "Rokasgrāmata") saturu, t.sk. tā teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi un kompozīcijas pieder tikai Topex grupai un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., 2006. gada tiesību aktu Nr. 90). 631. punkts ar grozījumiem). Visas rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, modificēšana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisku un kriminālatbildību.

EE ORIGINAAL(KASUTUS)JUHEND TRANSFORMERJOODE KASUTUSJUHEND 19-152

ETTEVAATUST: ENNE TRANSFORMERIJOOE KASUTAMIST LUGEJE KĀSOLEVA KĀSIRAAMAT HOOLIKAS JA HOIDKE SEDA EDASISEKS VIITTEKS HOIAS.

SAATUS

Trafo jootekolb eristub kiire kuumenemise otsa poolest ja seda kasutatakse metalosade ūhendamises madala sulamistemperatuuriga sideinega, nt tina-pliiga pehmejootmiseks ja plastelementide ūhendamises (keevitamises). Jootekolb on eriti kasulik suurema ristlõikega elementide ūhendamisel, nt auto elektripaigaldised, kodumajapidamise madalpinge elektripaigaldised ja muud kõrgemat küttemperatuuri nõudvad tööd.

KONKREETSSED OHUTUSESKIRJAD OHUTUSMĀRKUSED

Jootekolbil on temperatuuri regulērimine. Seadme hooletu kasutamine vōib põhjustada tulekahju. Kaitsekm ennast ja keskkonda, jārgīdies vastavai turvameetud. See seade ei ole mōeldud kasutamiseks inimestele (kaasa arvatud lastele), kellel on vāhene fūisilne, sensoorne vōi vaimne vōimekus vōi kogenematud vōi ei tea seadmeid, vālja arvatud juhul, kui seda tehakse järelevalve all vōi vastavalt seadme kasutusjuhendile. nende ohutuse eest vastutavate isikute poolt. Venudenge, et lapsed ei māngiks seadmega.

- Kaitseke jootekolbi vee ja niiskuse eest.

- Enne töō alustamist kontrollige tōōriista, kaablit ja pistikut ning laske volitatud personalil kōik kahjustused kōrvaldada.
- Toitepinge peab vastama andmeslīdil olevatele andmetele.
- Enne mis tahes hooldustōode alustamist eemaldage pistik pistikupesast ja laske seadmel jahtuda.
- Ārge puudutage kuuma otsa, kasutage kaitsekindaid.
- Ārge kandke tōōriista juhtmes hoides. Hoidke juhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest vōi liikuvatest osadest. Kahjustatud vōi takernud juhtmed suurendavad elektrilōōgi ohtu.
- Pārast tōōlpetamist ūhendage jootekolb vooluvōrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub; kuum otsik vōib teisi esemeid kahjustada.
- Hoidke jootekolb lastele kättesaamatus kohas.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate jootekolvi tuloõhtilike materjalidega kohtades.
- Ārge jātke seadet sisselūlitatud ajal järelevalveta.
- Pōletuste vōi nahale sattumise korral jahutage piirkonda koheselt kōlma veejooaga.
- Jootekolbi ei tohi lahti vōtta. Esineb elektrilōōgi vōi pōletuste oht.
- Kahjustatud vōi kulunud (põlenud) otsaga jootekolbi kasutamine on keelatud – on oht sula sideaine pritsimiseks.
- Ārge kāivitage jootekolbi, kui ots on lahti keeratud.
- Kaitseke toitejuhet kokkupuute eest jootekolvi kuuma otsa ja korpusega, kuna selline kokkupuude vōib kahjustada kaabli isolatsiooni ja põhjustada elektrilōōgi.
- Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist vōi elektritōōriista hoiele panemist ūhendage pistik vooluallikast ja/vōi aku lahti. Need ennetavad ohutusmeetmed vāhendavad elektritōōriista kogemata kāivitamise ohtu.
- Tōōriist on ette nāhtud tōõtama 230 V pinge all.
- Muude kui selles juhendis soovitatud tarvikute vōi lisatōōriistade kasutamine vōib suurendada vigastuste ohtu. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Kasutage jootekolbi, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt kāesolevale juhendile ja elektritōōriista tūibile ettenāhtud viisil, arvestades tōõtingimusi ja tehtavat tōōd. Elektritōōriista kasutamine muuks tegevuseks kui see, milleks see on ette nāhtud, vōib põhjustada ohtliku olukorra.

HOIATUS

Koorma tōstmiseks mōeldud elemente ei saa jootmise teel ūhendada.

Pinge all olevaid elektripaigaldisi vōi ESD-kaitset vajavaid vooluahelaid ei tohi joota

Soovitatav on teha mitu jootmiskatset mittevajalike jootismaterjali tūkkidega. Jootekolvi kasutamise oskus omadatakse harjutades.

TĀHELEPANU

Vige lābi kōik ūleaatused ja remonditōōd pārast jootekolvi vooluvōrgust lahtiūhendamist. Ūleaatused ja remont tuleks lābi viia tarnija teeninduses vōi tarnija volitatud teeninduses.

GRAAFILISTE KŪLGEDE KIRJELDUS

Allolev numeratsioon viitab selle juhendi graafilistel lehekūlgedel nāidatud seadme komponendidele.

A. Seadme kirjeldus

1. Jootoots
2. Tera kinnitusmutrid
3. Temperatuuri reguleerimise nupp
4. Lambipirn
5. Lūliti
6. Kāepide
7. Toitejuhe

B. Temperatuuri reguleerimise nupp

HOOLDUS JA HOOLDUS

Pārast jootekolvi ūhendamist vooluvōrku kāivitame kāepidemese oleva nupu abil otsiku kuumutamise, see vōtab aega 3 kuni 6 sekundit. Selle aja jooksul kuumeneb ots jooteaine sulamistemperatuuri. Samuti pōleb otsiku soojenemise ajal tuli ja tōōala on tōō ajal valgestatud. Jootekolbi esmakordsel kasutamisel on soovitatav kasutamise hōlbustamiseks otsa ots tāielikult (tāielikult) tinaga katta. Pārast otsiku otsa kuumutamist kahe elemendi ūhendamiseks puudutage otsikut jootepunktiga ja asetage tinaatrat rābustiga.

Trafo jootekolvi tuleks kasutada 12-sekundiliste tsūklitena iga 48 sekundi jārel.

Jootekolvi vahetatav osa on ots ja pirn. Otsaku vahetamiseks eemaldage juhe vooluvōrgust, oodake, kuni otsik tāielikult jahtub (ārge jahutage seda vees) ja keerake otsa kinnituskruidid lahti. Asetage ots tagasi ja keerake selle kinnitamiseks kruvid kinni.

Пирн vahetatakse välja, kui see on kahjustatud. Enne vahetamist eemaldage juhe vooluvõrgust. Asendamine seisneb selle välja keeramises ja uuega asendamises.

TEMPERATUURI REGULEERIMINE

Jootekolbil on kolm reguleeritavat temperatuuritaset/kraadi, mis võimaldavad kasutajal reguleerimisnupu abil jootetsa temperatuuri reguleerida (joonis B).

Allpool toodud temperatuuriseadmed on ainult soovituslikud. Alustage tööd alati püstoli temperatuuriga madalaimal tasemel ja tõstke temperatuuri vastavalt vajadusele.

Juhtnupp näitab:

A: plasti keevitamine / lõikamine;

B: jootetina trükkplaatidel;

C: Rakendused nõuavad kõrget temperatuuri.

TEHNILISED PARAMEETRID

Parameeter	Väärtus
Toitepinge ja sagedus	230-240V, 50Hz
Hinnatud jõud	200W
Kütteelemendi temperatuur	70-500 °C
Tsükliiline tööaeg	12 sek. töö / 48 sek. murda
Soojenemise aeg	u. 3-6 sek.
Kaitseklass	II
Missa	0,7 kg

KESKKONNAKAITSE



Elektritootega tooteid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid need tuleb visata sobivatesse kohtadesse. Teavet utiliseerimise kohta annab toote edasimüüja või kohalikud ametiasutused. Elektrii- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole looduskeskkonnale neutraalsed. Taaskasutatamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa asukohaga Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi sisule (edaspidi: "käsiraamat"), sealhulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja selle kompositsioonid kuuluvad eranditult Topex Groupile ja kuuluvad õiguskaitses alla vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste seadusele (st Journal of Laws of 2006 nr 90 Punkt 631, muudetud kujul). Kogu juhendi ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine, äriistel eesmärkidel muutmine ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

BG

ОРИГИНАЛНО (РАБОТА) РЪКОВОДСТВО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ТРАНСФОРМАТОРНИЯ ПОЯЛНИК 19-152

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТРАНСФОРМАТОРНИЯ ПОЯЛНИК, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

СЪДБА

Трансформаторният поялник се отличава със своя бързо нагряващ се връх и се използва за свързване на метални части с нискотоплящо се свързващо вещество, например калай-олово за меко запояване и за свързване на пластмасови елементи (заваряване). Поялникът е особено полезен при свързване на елементи с по-голям напречно сечение, например автомобилни електрически инсталации, битови електрически инсталации с ниско напрежение и други работи, изискващи повишена температура на нагряване.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Поялникът има регулиране на температурата. Небрежното използване на оборудването може да причини пожар. Нека защитим себе си и околната среда, като поддържаме подходящи мерки за сигурност. Това оборудване не е предназначено за използване от хора (включително деца) с намален физически, сензорен или умствен капацитет или хора с неопитност или познания за оборудването, освен ако не се извършва под наблюдение или в съответствие с инструкциите за употреба на оборудването

предоставени от лица, отговорни за тяхната безопасност. Уверете се, че децата не си играят с оборудването.

- Należy chronić lutownicę przed działaniem wody i wilgoci.
- Преди да започнете работа, проверете инструмент, кабела и щепсела и отстранете всички повреди от оторизиран персонал.
- Захранващото напрежение трябва да съответства на данните на табелката с данни.
- Преди да започнете каквито и да било дейности по обслужване, изключете щепсела от контакта и оставете устройството да изстине.
- Не докосвайте горещия връх, използвайте защитни ръкавици.
- Не носете инструмента за кабела. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- След приключване на работата изключете поялника от захранването и изчакайте да изстине; горещ връх може да повреди други предмети.
- Съхранявайте поялника на място, недостъпно за деца.
- Бъдете внимателни, когато използвате поялника на места със запалими материали.
- Не оставайте оборудването без надзор, докато е включено.
- В случай на изгаряне или контакт с кожата, незабавно охладете мястото със струя студена вода.
- Поялникът не трябва да се разглобява. Съществува опасност от токов удар или изгаряния.
- Забранено е използването на поялник с повреден или износен (изгорял) връх - съществува опасност от разпръскване на разтопеното свързващо вещество.
- Не пускайте поялника с отвинтен крайник.
- Пазете захранващия кабел от контакт с горещия връх и корпуса на поялника, такъв контакт може да повреди изолацията на кабела и следователно да причини токов удар.
- Изключете щепсела от източника на захранване и/или батериите от електрически инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайни стартиране на електрически инструмент.
- Инструментът е предназначен за работа при напрежение от 230V.
- Използването на всякакви аксесоари или допълнителни инструменти, различни от препоръчаните в това ръководство, може да доведе до повишен риск от нараняване. Използвайте само оригинални резервни части.
- Използвайте поялника, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с това ръководство и по начина, предписан за вида на електроинструмента, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за дейности, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Елементите за повдигане на товари не могат да се съединяват чрез запояване.

Електрически инсталации под напрежение или вериги, изискващи ESD защита, не трябва да се запояват

Препоръчително е да се извършат няколко теста на запояване върху ненужни парчета споен материал. Умението да се използва поялник се придобива с практика.

ВНИМАНИЕ

Извършете всички проверки и ремонти след изключване на поялника от захранването. Проверките и ремонтите трябва да се извършват в сервис на доставчика или в оторизирани от доставчика сервиси.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

A. Описание на устройството

1. Крайник за запояване
2. Гайки за фиксиране на острието
3. Копче за контрол на температурата
4. Крушка
5. Превключвател
6. Дръжка
7. Захранващ кабел

B. Копче за контрол на температурата

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

След като свържете поялника към електрическата мрежа, с помощта на бутона в дръжката, започваме процеса на нагриване на върха, отнема от 3 до 6 секунди. През това време върхът се нагрива до точката на топене на спойката. Освен това, докато накрайникът се загрива, светлината е включена и работната зона е осветена по време на работа. Когато използвате поялника за първи път, се препоръчва напълно (напълно) да покриете върха на върха с калай за по-лесно използване. След нагриване на върха на върха, за да свържете двата елемента, докоснете върха до точката на запояване и поставете калаената тел с потока.

Трансформаторният поялник трябва да работи на цикли от 12 секунди, на всеки 48 секунди.

Сменяемата част в поялника е накрайникът и крушката. За да смените накрайника, извадете кабела от контакта, изчакайте, докато накрайникът изстине напълно (не го охлаждайте във вода) и развийте винтовете, закрепващи върха. Сменете върха и затегнете винтовете, за да го закрепите.

Крушката се сменя, когато е повредена. Преди да смените, изключете кабела от контакта. Подмяната се състои в извиването му и заменяната му с нов.

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Поялникът осигурява три регулируеми температурни нива / градуси, които позволяват на потребителя да регулира температурата на върха за спойка с помощта на копчето за настройка (фиг. В).

Настройките за температура по-долу са само препоръчителни. Винаги започвайте работа с температурата на пистолета на най-ниското ниво и увеличавайте температурата, ако е необходимо.

Копчето за управление показва:

A: Пластмасово заваряване / нарязане;

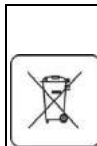
B: Калай за спойка върху печатни платки;

C: Приложенията изискват висока температура.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Стойност
Захранващо напрежение и честота	230-240V, 50Hz
Оценена сила	200W
Температурата на нагревателния елемент	70-500°C
Циклично работно време	12 сек. работа / 48 сек. прекъсване
Време за загриване	Прибл. 3-6 сек.
Клас на защита	II
Маса	0,7 кг

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят в подходящи съоръжения. Информацията за изхвърлянето се предоставя от търговеца на продукта или местните власти. Отпадъчното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които не са неутрални за природната среда. Нерещикулираното оборудване представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ul. Pograniczna 2/4 (наричана по-долу: „Grupa Torhex”) информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-долу: „Ръководството”), включително неговият текст, снимки, диаграми, чертежи и композиции принадлежат изключително на Torhex Group и подлежат на правна защита в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Вестник за закони от 2006 г. № 90 Точка 631, с поправки). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането за търговски цели на цялото ръководство и неговите отделни елементи, без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

GR

ПРОТОТИП (ЛЕЙТЮРГКО) ЕГХЕИРДИО

ЕГХЕИРДИО ЧРНСЕ ТУ МЕТАСХНМАТИЗТН КОЛНТНРИУО
19-152

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΛΛΗΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΕΡΩΜΕΝΟ

Το συγκολλητικό σίδερο μετασχηματιστή διακρίνεται από το άκρο του που θερμαίνεται γρήγορα και χρησιμοποιείται για τη σύνδεση μεταλλικών εξαρτημάτων με συνδετικό χαμηλής τήξης, π.χ. κασπίτερου-μόλυβδου για μαλακή συγκόλληση και για ένωση πλαστικών στοιχείων (συγκόλληση). Το συγκολλητικό σίδερο είναι ιδιαίτερα χρήσιμο όταν συνδέει στοιχεία με μεγαλύτερη διατομή, π.χ. ηλεκτρικές εγκαταστάσεις αυτοκινήτων, οικιακές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης και άλλες εργασίες που απαιτούν αυξημένη θερμοκρασία θέρμανσης.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το κολλητήρι έχει ρύθμιση θερμοκρασίας. Η απρόσεκτη χρήση του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Ας προστατεύσουμε τον εαυτό μας και το περιβάλλον τηρώντας τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας. Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα ή άτομα με απειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν γίνεται υπό την επίβλεψη ή σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού παρέχονται από άτομα που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.

- Προστατέψτε το κολλητήρι από το νερό και την υγρασία.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε το εργαλείο, το καλώδιο και το φως και φροντίστε να αποκατασταθεί τυχόν ζημιά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να συμφωνεί με τα δεδομένα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε δραστηριότητα σέρβις, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και αφηστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Μην αγγίζετε το καυτό άκρο, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
- Μην μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες, αποσυνδέστε το κολλητήρι από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει. ένα ζεστό άκρο μπορεί να βλάψει άλλα αντικείμενα.
- Κρατήστε το κολλητήρι μακριά από παιδιά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το κολλητήρι σε μέρη με εύφλεκτα υλικά.
- Μην αφήνετε τον εξοπλισμό χωρίς επίτηρηση ενώ είναι ενεργοποιημένος.
- Σε περίπτωση εγκαυμάτων ή επαφής με το δέρμα, ψύξτε αμέσως την περιοχή με ένα ρεύμα κρύου νερού.
- Το κολλητήρι δεν πρέπει να αποσυρμαρμολογείται. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή εγκαυμάτων.
- Απαγορεύεται η χρήση συγκολλητικού σιδήρου με κατεστραμμένο ή φθαρμένο (καμένο) άκρο - υπάρχει κίνδυνος πτώσης του λιωμένου συνδετικού υλικού.
- Μην λειτουργείτε το κολλητήρι με ξεβιδωμένο το άκρο.
- Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την επαφή με το καυτό άκρο και το περιβλήμα του συγκολλητικού σιδήρου, μια τέτοια επαφή μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση του καλωδίου και, κατά συνέπεια, να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί κάτω από τάση 230V.
- Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή πρόσθετων εργαλείων εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Χρησιμοποιήστε το κολλητήρι, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο και με τον τρόπο που προδιαγράφεται για τον τύπο του ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για δραστηριότητες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα στοιχεία της τροφοδοσίας δεν μπορούν να ενωθούν με συγκόλληση.

Οι ενεργές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις ή τα κυκλώματα που απαιτούν προστασία ESD δεν πρέπει να συγκολλούνται

Συνιστάται η εκτέλεση πολλών δοκιμών συγκόλλησης σε περιπτώσεις κομμάτια συγκολλημένου υλικού. Η δυνατότητα χρήσης κολλητηρίου αποκτάται με εξάσκηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πραγματοποιήστε όλες τις επιθεωρήσεις και τις επισκευές αφού αποσυνδέσετε το κολλητήριο από την παροχή ρεύματος. Οι επιθεωρήσεις και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται στο σέρβις του προμηθευτή ή σε ένα σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον προμηθευτή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΛΕΥΡΩΝ

Η αριθμηση παρακάτω αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

A. Περιγραφή συσκευής

1. Μύτη συγκόλλησης
2. Παξιάδια στερέωσης λεπίδων
3. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
4. Λάμπρα φωτός
5. Διακόπτης
6. Λαβή
7. Καλώδιο ρεύματος

B. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφού συνδέσουμε το κολλητήριο στο ρεύμα, χρησιμοποιώντας το κουμπί στη λαβή, ξεκινάμε τη διαδικασία θέρμανσης του άκρου, διαρκεί από 3 έως 6 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η άκρη θερμαίνεται μέχρι το σημείο τήξης της συγκόλλησης. Επίσης, ενώ η άκρη ζεσταίνεται, το φως είναι αναμμένο και η περιοχή εργασίας φωτίζεται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Όταν χρησιμοποιείτε το κολλητήριο για πρώτη φορά, συνιστάται να καλύπτετε πλήρως (πλήρη) την άκρη του άκρου με κασσίτερο για ευκολότερη χρήση. Αφού θερμάνετε το άκρο του άκρου για να συνδέσετε τα δύο στοιχεία, αγγίξτε το άκρο στο σημείο συγκόλλησης και βάλτε το σύρμα κασσίτερου με τη ροή.

Το συγκολλητικό σίδερο μετασχηματιστή πρέπει να λειτουργεί σε κύκλους 12 δευτερολέπτων, κάθε 48 δευτερόλεπτα.

Το ανταλλακτικό μέρος στο κολλητήριο είναι η άκρη και ο λαμπτήρας. Για να αντικαταστήσετε το άκρο, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα, περιμένετε μέχρι να κρυώσει τελείως το άκρο (μην το κρυώσετε σε νερό) και ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν την άκρη. Επαναποθετήστε το άκρο και σφίξτε τις βίδες για να το στερεώσετε.

Ο λαμπτήρας αντικαθίσταται όταν είναι κατεστραμμένος. Πριν την αντικατάσταση, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα. Η αντικατάσταση συνιστάται στο στρίψιμο του και στην αντικατάστασή του με ένα νέο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Το συγκολλητικό σίδερο παρέχει τρία ρυθμιζόμενα επίπεδα θερμοκρασίας / μοίρες που επιτρέπουν στο χρήστη να ρυθμίζει τη θερμοκρασία στο άκρο συγκόλλησης χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης (Eik. B).

Οι παρακάτω ρυθμίσεις θερμοκρασίας είναι μόνο συστάσεις. Πάντα να ξεκινάτε μια λειτουργία με τη θερμοκρασία του πιστολιού στο χαμηλότερο επίπεδο και να αυξάνετε τη θερμοκρασία όπως χρειάζεται.

Το κουμπί ελέγχου δείχνει:

A: Πλαστική συγκόλληση / κοπή.

B: Κασσίτερος συγκόλλησης σε πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων.

C: Οι εφαρμογές απαιτούν υψηλή θερμοκρασία.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	αξία
Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας	230-240V, 50Hz
Ονομαστική ισχύς	200W
Η θερμοκρασία του θερμαντικού στοιχείου	70-500°C
Κυκλικός χρόνος εργασίας	12 δευτ. εργασία / 48 δευτ. Διακοπή
Ώρα για προθέρμανση	Περίπου 3-6 δευτ.
Κατηγορία προστασίας	II
Μάζα	0,7 κιλά

ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παρέχονται από τον αντιπρόσωπο του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το φυσικό περιβάλλον. Ο μη

ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

„Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa με την έδρα της στη Βαρσοβία, ul. H Pograniczna 2/4 (εφεξής: “Grupa Torrex”) ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου (εφεξής: το “Εγχειρίδιο”), συμπεριλαμβανομένων το κείμενο του, οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια και οι συνθέσεις του ανήκουν αποκλειστικά στον Όμιλο Torrex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994, περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Journal of Laws του 2006 Αρ. 90 Έθεξη 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση, η τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.